

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на закупку пружинных предохранительных клапанов для нужд ООО «Шуртанский ГХК»	TECHNICAL ASSIGNMENT for the purchase of spring safety valves for the needs of LLC "SGCC"
---	--

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1. GENERAL INFORMATION
1.1 Наименование	1.1 Name
Пружинно предохранительный клапан (СППК).	Spring safety valve
1.2 Основание и цель приобретения товара	1.2 The basis and reason for purchasing of goods
Основание: Внеплановая заявка по приобретению МТР на 2022 год и утвержденный от 09.06.2022 г. за № 029/11434 рабочий проект «По монтажу дополнительного теплообменника EA-6003М». Цель: Для защиты оборудования и трубопроводов от превышения давления.	Basis: An unscheduled application for the purchase of an MTR for 2022 and a working project "For the installation of an additional EA-6003M heat exchanger" approved from 06/09/2022 for № 029/11434. Purpose: To protect equipment and pipelines from overpressure.
1.3 Сведения о новизне	1.3 Information on the novelty
Поставляемый товар должен быть новым, который не был в употреблении, в том числе не был восстановлен, у которого не были восстановлены потребительские свойства.	The delivered product must be new, which has not been used, including has not been restored, which has not been restored consumer properties.
2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	2. SCOPE OF USE
Предохранительные клапаны используются для защиты оборудования и трубопроводов от превышения давления.	Safety valves are used to protect equipment and pipelines from excess pressure.
3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	3. OPERATING CONDITIONS
3.1 Общие условия эксплуатации	3.1 General operating conditions
Режим работы оборудования - прерывный. Пружинные предохранительные клапаны установлены на открытой площадке с температурой окружающего воздуха -20 +60°C.	The operating mode of equipment is intermittent. Spring safety valves are installed in an open area with an ambient temperature of -20 +60 °C.

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ		4. TECHNICAL REQUIREMENTS	
4.1 Основные технические требования			
Basic technical requirements			
Наименование Name	Количество Quantity	Технические данные Technical data	

<p>Пружинно предохранительный клапан Spring safety valve</p>	<p>1 комплект 1 set</p>	<p>Марка клапана: 27CA23-141 Valve brand: 27CA23-141 Размеры клапана на входе: 3/4"#150, выходе: 1"#150 Dimensions of the valve at the input: 3/4"#150, output: 1"#150 Рабочее давление: P_{раб}=550 кПа. Operating pressure: P_{opt}=550 kPa Установочная давления: P_{уст}=700 кПа. Setting pressure: P_{set}=700 kPa Температура среды под клапаном: T_{раб}=40°C. Environment temperature under the valve: T_{opt}=40°C Среда под клапаном: Охлаждающая вода. Environment under the valve: Cooling water. Защитное покрытие: Антикоррозийная покраска. Protective coating: Anti-corrosion painting. Направление сброса клапана: В атмосферу Valve reset direction: To the atmosphere Материалы: Materials: Корпус: 316 SS, Диск: 316 SS, Body: 316 SS, Disk: 316 SS, Крышка: углеродистый сталь SA-216; Cover: carbon steel SA-216; Пружина: Chrome Alloy. Spring: Chrome Alloy. Масса клапана ≈ 6,8 килограмм. Valve weight = 6.8 kilograms. Стандарт: ASME Standard: ASME</p>
---	------------------------------------	---

<p>Детальные чертежи прилагаются. Перед поставкой запорной арматуры, заказчику предоставляется на согласование детальный чертёж на поставляемый товар. Компании участники аукциона представляют свои технические и коммерческие предложения (детальные чертежи, подтверждающие сертификаты и документы) Заказчику. Заказчик должен дать техническое заключение. На материалы, применявшиеся для изготовления запорной арматуры, должны быть сертификаты качества.</p>	<p>Detailed drawings are attached. Before the delivery of the shut-off valves, the customer is provided with a detailed drawing for the supplied goods for approval. The companies participating in the auction submit their technical and commercial proposals (detailed drawings, supporting certificates and documents) to the Customer. The customer must give a technical conclusion. The materials used for the manufacture of shut-off valves must have quality certificates.</p>
<p>Участник в составе своей заявки установленного образца должен по позиционно указать производителя Товара, страну изготовления, а также, представить документы, выданные непосредственно изготовителем Товара, удостоверяющие дилерские полномочия Участника или письмо, подтверждающее готовность изготовителя Товара осуществить поставку в соответствии с техническим заданием.</p>	<p>The Participant, as part of his application of the established sample, must positionally indicate the manufacturer of the Goods, the country of manufacture, and also submit documents issued directly by the manufacturer of the Goods, certifying the dealer credentials of the Participant or a letter confirming the readiness of the manufacturer of the Goods to deliver in accordance with</p>

<p>Участник должен предоставить техническим предложение (все документация) на русском или английском языке.</p> <p>Поставщик должен предоставить в техническом предложении чертежи для каждой позиции, в которых указаны размеры конструкций, материалы, параметры требуемых испытаний, разработанных производителем, название и логотип компании производителя.</p> <p>Поставщик обязан предоставить бланк завода-изготовителя, в котором прописаны условия выполнения гарантийных обязательств.</p> <p>В случае не предоставления вышеуказанных требований в техническом предложении, данное техническое предложение будет считаться не соответствующим. Не предоставленные документы повторно запрашиваться не будут.</p>	<p>the terms of reference.</p> <p>The participant must provide the technical proposal (all documentation) in Russian or English.</p> <p>The supplier must provide drawings for each item in the technical proposal, which indicate the dimensions of the structures, materials, parameters of the required tests developed by the manufacturer, the name and logo of the manufacturer's company.</p> <p>The supplier is obliged to provide the manufacturer's form, which specifies the conditions for the fulfillment of warranty obligations.</p> <p>If the above requirements are not provided in the technical proposal, this technical proposal will be considered not relevant. Documents not submitted will not be requested again.</p>
<p>4.2 Требования к материалам</p>	<p>4.2 Requirements for materials</p>
<p>Входной контроль материалов на заводе-изготовителе, подтвержденный соответствующей документацией. Контроль качества деталей в процессе изготовления оборудования на заводах-изготовителях, подтвержденные соответствующей документацией. На материалы, применявшиеся для изготовления деталей клапана, должны быть сертификаты качества.</p>	<p>Input control of materials at the manufacturer, confirmed by the relevant documentation. Quality control of parts in the process of manufacturing equipment at manufacturing plants, confirmed by the relevant documentation. The materials used for the manufacture of valve parts must have quality certificates.</p>
<p>4.3 Требования к маркировке</p>	<p>4.3 Marking requirements</p>
<p>Маркировка должна соответствовать требованиям государственных стандартов Республики Узбекистан, не противоречащим и не уступающим международным общепринятым стандартам. Маркировка товара должна содержать расшифрованное наименование оборудования, наименование изготовителя, адрес места нахождения изготовителя и дату выпуска.</p>	<p>The marking must comply with the requirements of the state standards of the Republic of Uzbekistan, which do not contradict and are not inferior to international generally accepted standards. The marking of the goods must contain the decrypted name of the equipment, the name of the manufacturer, the address of the manufacturer's location and the date of release.</p>
<p>4.4 Требования к размерам и упаковке</p>	<p>4.4 Size and packaging requirements</p>
<p>Упаковка должна обеспечивать сохранность товара при транспортировке, погрузочно-разгрузочных работах и перемещении товара к месту его установки. Упаковка должна обеспечивать полную сохранность груза от всякого рода повреждений и порчи, атмосферных осадков, воды, загрязнений, вибрации при его перевозке и доставки, с учетом возможных перегрузок и длительного хранения. Стоимость тары, упаковки, маркировки должна быть включена в цену продукции. Тара возврату не подлежит. Упаковка должна строго соответствовать маркировке товара.</p>	<p>The packaging must ensure the safety of the goods during transportation, loading and unloading and moving the goods to the place of its installation. The packaging must ensure the complete safety of the cargo from all kinds of damage and spoilage, precipitation, water, pollution, vibration during its transportation and delivery, taking into account possible overloads and long-term storage. The cost of packaging, packaging, labeling should be included in the product price. The packaging is non-refundable. The</p>

	packaging must strictly comply with the labeling of the goods.
5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ	5. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE
5.1 Порядок сдачи и приемки	5.1 Delivery and acceptance procedure
<p>Товар принимается после испытания, если технические параметры соответствуют пункту 4.1, оформляется акт приемки в соответствии с договором.</p> <p>При приемке товара от перевозчика Заказчик (грузополучатель) обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификациях или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя.</p> <p>Товар должен приниматься после входного контроля и составления акта в соответствии договора.</p> <p>Заказчик производит приемку товара по количеству, качеству и комплектности партии, и внешним признакам сохранности товара (наличие механических повреждений, видимая деформация отдельных узлов и деталей товара и иные подобные явные признаки повреждений) в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя.</p> <p>При приемке товара от перевозчика, Заказчик (грузополучатель) обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификациях или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя.</p> <p>В случае, если при приемке товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку товара, принять меры по обеспечению сохранности товара и предотвращению смешения с другим однородным товаром и уведомить об этом Продавца в письменной форме в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента обнаружения недостатков.</p> <p>Продавец обязан направить Заказчику (грузополучателю), не позднее 10 (десяти) рабочих дней с момента получения уведомления, ответ об участии своего представителя в дальнейшей приемке товара. Представитель Продавца должен явиться для участия в приемке товара в разумный срок, не превышающий 20 (двадцати) календарных дней, с даты получения уведомления.</p> <p>При отказе Продавца от участия в приемке либо непредставлении ответа на уведомление, либо неявке его представителя в течение срока, указанного договора,</p>	<p>The goods are accepted after the test, if the technical parameters correspond to paragraph 4.1, an acceptance certificate is issued in accordance with the contract.</p> <p>When accepting goods from the carrier, the Customer (consignee) is obliged to check the conformity of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it, as well as in transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer.</p> <p>The goods must be accepted after the entrance control and drawing up an act in accordance with the contract.</p> <p>The customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of the safety of the goods (the presence of mechanical damage, visible deformation of individual components and parts of the goods and other such obvious signs of damage) in accordance with the transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer.</p> <p>When accepting goods from the carrier, the Customer (consignee) is obliged to check the conformity of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it, as well as in transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer.</p> <p>If, upon acceptance of the goods after receiving it from the carrier, a discrepancy in quality/quantity of the goods is revealed, the Customer (consignee) is obliged to suspend acceptance of the goods, take measures to ensure the safety of the goods and prevent mixing with other homogeneous goods and notify the Seller in writing within 5 (five) working days from the moment of detection of defects.</p> <p>The seller is obliged to send to the Customer (consignee), no later than 10 (ten) working</p>

Заказчик имеет право производить дальнейшую приемку товара по качеству/количеству, с участием представителя Торгово-промышленной палаты или независимой экспертной организации с составлением акта в соответствии договора, либо в одностороннем порядке.

В акте приемки товара должна быть указана следующая информация:

- наименование Заказчика (грузополучателя) товара;
- номер и дата составления акта, место приемки товара, время начала и окончания приемки товара;
- фамилии и инициалы лиц, принимающих участие в приемке товара, занимаемые ими должности, сведения о документах, подтверждающих полномочия данных лиц на участие в приемке товара, их реквизиты;
- наименования и адреса завода-изготовителя

Продавца;

- дата и номер уведомления о вызове представителя

Продавца;

- обнаруженное несоответствие товара, его характер;
- указание на номер договора и спецификацию;
- наименование и маркировка товара согласно товаросопроводительным документам на соответствующую партию товара;
- количество мест и вес металлопродукции по товаросопроводительным документам;
- состояние тары (упаковки);
- вес выявленной недостачи по каждому месту;
- номер товаросопроводительного документа и сертификата качества;
- размер, марка стали, номер партии, наличие ярлыка;
- заключение о характере выявленных дефектов товара и причина их возникновения.

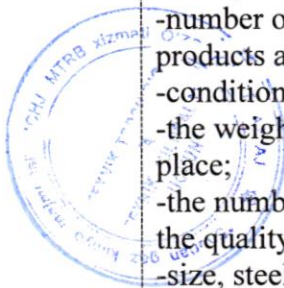
Акт должен быть подписан всеми лицами, участвовавшими в приемке товара.

days from the date of receipt of the notification, a response about the participation of his representative in the further acceptance of the goods. The Seller's representative must appear to participate in the acceptance of the goods within a reasonable period not exceeding 20 (twenty) calendar days from the date of receipt of the notification.

If the Seller refuses to participate in the acceptance or fails to respond to the notification, or his representative fails to appear during the period specified in the contract, the Customer has the right to make further acceptance of the goods by quality / quantity, with the participation of a representative of the Chamber of Commerce or an independent expert organization with the preparation of an act in accordance with the contract, or unilaterally.

The following information must be indicated in the acceptance certificate of the goods:

- the name of the Customer (consignee) of the goods;
- the number and date of drawing up the act, the place of acceptance of the goods, the start and end time of acceptance of the goods;
- surnames and initials of persons participating in the acceptance of goods, their positions, information about documents confirming the authority of these persons to participate in the acceptance of goods, their details;
- names and addresses of the manufacturer of the Seller;
- date and number of the notification of the call of the Seller's representative;
- the detected non-conformity of the product, its nature;
- indication of the contract number and specification;
- the name and marking of the goods according to the shipping documents for the corresponding batch of goods;
- number of seats and weight of metal products according to shipping documents;
- condition of the container (packaging);
- the weight of the identified shortage for each place;
- the number of the shipping document and the quality certificate;
- size, steel grade, batch number, label



	<p>availability; -conclusion on the nature of the identified defects of the goods and the reason for their occurrence. The act must be signed by all persons who participated in the acceptance of the goods</p>
<p>5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке оборудования</p> <p>Для подтверждения новизны оборудования поставщик в обязательном порядке должен на момент поставки представить следующие документы, подтверждающие новизну, качество и соответствие техническому заданию предлагаемого к поставке оборудования:</p> <ul style="list-style-type: none"> - технические паспорта, инструкцию по эксплуатации на товар, оригиналы документа о качестве на продукцию на русском языке. - копию сертификата соответствия (действительного на момент проведения торгов) подтверждающего соответствие требованиям нормативным документам; - сертификат испытание производителя; - образцы гарантийных талонов. - сертификаты материалов с указанием химического анализа и прочностных характеристик. - сертификаты соответствия материала. - сертификаты качества производителя в объеме технического предложения. - указать место и страну выпускаемого продукта. - референс лист с контактами компании являющихся пользователями данной продукции. <p>Поставщик гарантирует Заказчику, что приобретенное им оборудование соответствует техническим характеристикам оборудования, заявленным заказчиком данного оборудования.</p>	<p>5.2 Requirements for the transfer of technical and other documents to the customer during the delivery of equipment</p> <p>To confirm the novelty of the equipment, the supplier must, at the time of delivery, submit the following documents confirming the novelty, quality and compliance with the technical specifications of the equipment offered for delivery:</p> <ul style="list-style-type: none"> - technical passports, operating instructions for the product, originals of the quality document for the products in Russian. - a copy of the certificate of conformity (valid at the time of the auction) confirming compliance with the requirements of regulatory documents; - test certificate of manufacturer; - samples of warranty cards. - certificates of materials indicating chemical analysis and strength characteristics. - certificates of conformity of the material. - manufacturer's quality certificates in the scope of the technical offer. - specify the place and country of the manufactured product. - a reference list with the company's contacts who are users of this product. <p>The Supplier guarantees to the Customer that the equipment purchased by him meets the technical characteristics of the equipment declared by the customer of this equipment.</p>
<p>6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ</p> <p>Товар должен быть отгружен в экспортной стандартной упаковке (закрытая, герметичная упаковка, исправная) изготовителя, обеспечивающей полную её сохранность от всякого рода повреждений при длительном хранении и перевозке продукции с учётом нескольких перегрузок в пути.</p> <p>Иные варианты и размеры упаковок подлежат дополнительному согласованию Заказчиком при условии их приемлемости.</p>	<p>6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS</p> <p>The goods must be shipped in export standard packaging (closed, sealed packaging, serviceable) of the manufacturer, ensuring its complete safety from any kind of damage during long-term storage and transportation of products, taking into account several overloads in transit.</p> <p>Other options and sizes of packages are subject to additional agreement by the Customer, subject to their acceptability.</p>

7. ТРЕБОВАНИЯ К ХРАНЕНИЮ	7. STORAGE REQUIREMENTS
Хранение товара должно производиться в соответствии с «Инструкцией по приемке, проверке и хранению оборудования» завода-изготовителя.	The storage of the goods must be carried out in accordance with the "Instructions for acceptance, inspection and storage of equipment" of the manufacturer.
8. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ	8. REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR DURATION OF GUARANTEES
<p>Поставщик предоставляет гарантию качества на товар в соответствии с гарантией завода-производителя.</p> <p>Поставщик гарантирует качество и безопасность поставляемого товара в соответствии с действующими стандартами, утвержденными в отношении данного вида товара, и наличием сертификатов, обязательных для данного вида товара, оформленных в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.</p> <p>Гарантийный срок эксплуатации должен быть не менее 24 месяцев со дня ввода клапана в эксплуатацию или 48 месяцев с момента поступления товара на склад завода ООО «Шуртанский ГХК». Срок службы и эксплуатации товара не менее 5 лет. Поставщик товара в гарантийный период должен производить замену поставляемого товара, вышедшего из строя, за собственный счёт при условии, что дефект (поломка) изделия произошла не по вине Заказчика.</p>	<p>The supplier provides a quality guarantee for the product in accordance with the manufacturer's warranty.</p> <p>The supplier guarantees the quality and safety of the delivered goods in accordance with the applicable standards approved for this type of product, and the availability of certificates required for this type of product, issued in accordance with the legislation of the Republic of Uzbekistan.</p> <p>The warranty period of operation must be at least 24 months from the date of commissioning of the valve or 48 months from the date of receipt of the goods at the warehouse of the "Shurtan GCC" LLC plant.</p> <p>The service life and operation of the product is at least 5 years. The supplier of the goods during the warranty period must replace the delivered goods that have failed at his own expense, provided that the defect (breakdown) of the product was not the fault of the Customer.</p>
9. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И КЛАССИФИКАЦИИ	9. QUALITY AND CLASSIFICATION REQUIREMENTS
Товар должен быть качественным и отвечающим предъявляемым к нему требованиям назначения, имеющим необходимые потребительские свойства и технические характеристики, характеристики экологической и промышленной безопасности. Качество товара должно подтверждаться сертификатом качества, выданного на заводе изготовителя.	The product must be of high quality and meet the requirements of its purpose, having the necessary consumer properties and technical characteristics, environmental and industrial safety characteristics. The quality of the goods must be confirmed by a quality certificate issued at the manufacturer's factory.
10. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ (ИНЫЕ) ТРЕБОВАНИЯ	10. ADDITIONAL (OTHER) REQUIREMENTS
<p>Участник должен предоставить техническое предложение (все документация) на русском и английском языке.</p> <p>Поставщик вместе с предложением обязан предоставить на согласование конструкционный чертеж, сертификаты на материалы для изготовления товара.</p> <p>Техническая документация должна быть на русском</p>	<p>The participant must provide a technical proposal (all documentation) in Russian and English.</p> <p>The supplier, together with the offer, is obliged to provide for approval a structural drawing, certificates for materials for the</p>

<p>языке.</p> <p>В случае несоответствия продукции требованиям по качеству, продукция подлежит возврату, а за все затраты по её приобретению и доставке несёт ответственность Поставщик.</p>		<p>manufacture of goods.</p> <p>Technical documentation must be in Russian.</p> <p>If the products do not meet the quality requirements, the products are subject to return, and the Supplier is responsible for all costs of its purchase and delivery.</p>
<p>11. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, КОМПЛЕКТАЦИИ, МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ</p>		<p>11. REQUIREMENTS FOR QUANTITY, CONFIGURATION, PLACE AND TIME (PERIODICITY) OF DELIVERY</p>
<p>Количество согласно пункту 4.1. данного технического задания</p> <p>Условия поставки согласно базису поставки DAP.</p> <p>Единоразовая поставка в полном объеме указанная в технической спецификации.</p> <p>Транспортная поставка:</p> <p>DAP - Республика Узбекистан, Кашкадарьинская область, Гузарский район, п. Шуртан, 180300.</p>		<p>Quantity according to paragraph 4.1. of this technical assignment</p> <p>Terms of delivery according to the DAP delivery basis. One-time delivery in full specified in the technical specification.</p> <p>Transport delivery:</p> <p>DAP - Republic of Uzbekistan, Kashkadarya region, Guzar district, Shurtan settlement, 180300.</p>
<p>12. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ</p>		<p>12. LIST OF APPLICATIONS</p>
<p>№</p>	<p>Наименование приложения</p> <p>Name of the application</p>	<p>Количество листов</p> <p>Number of sheets</p>
<p>1</p>	<p><i>Чертёж клапана</i></p> <p>Valve drawing</p>	<p><i>3 (три) листа.</i></p> <p>3 (three) sheets.</p>

**Примечание: За правильность заполнения и незаполненные пункты ответственность несёт разработчик*

**Note: The developer is responsible for the correctness of filling in and unfilled items*

Разработчики:/Developed by:	
Заместитель главного механика: Deputy Chief Mechanical engineer:	 <p>M. Salaev</p>
Инженер ОГМ: ChMD Engineer:	 <p>F. Botirov</p>
Ведущий инженер СУМТР: Lead engineer of MTRMS:	 <p>U. Khidirov</p>
Начальник цеха ПГВС: The Head of The Steam Gas Air Supply Department:	 <p>N. Turdikulov</p>
Ст. Механик цеха ПГВС: Senior Mechanic of The Steam Gas Air Supply Department:	 <p>E. Gaipov</p>

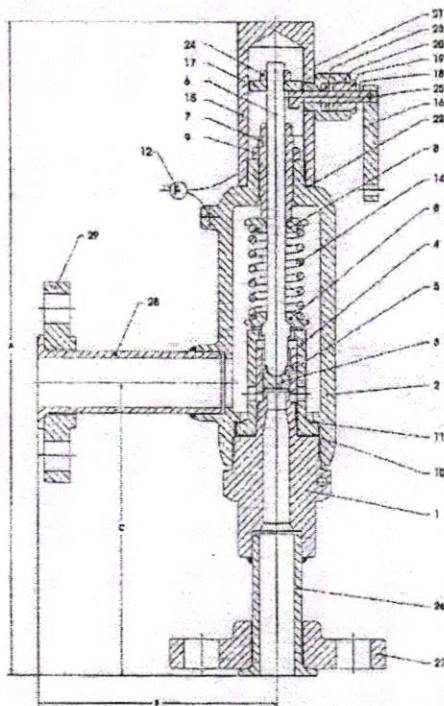
**If there is a misunderstanding or an error in the English version of the terms of reference, use the Russian version.*

Pressure Relief Valve Reference Drawing

Date Prepared: 2000-04-03 09:53

PSV Identification

Customer	Requisition #	Job #	Job Description	
ABB Lummus Global, Inc.	10162-6250	570343	Shurtan Gas Chemical Project	
Tag #	Tag Description	Tag Status	P / ID	
PSV-6004		Valve Selected		
ASME Code	Fluid State	Resolved Area	Rupture Disk Coeff.	NACE
ASME Sec. VIII	Liquid (Volume)	10.609 mm ²	No Rupture Disk, 1	No
Operating Pressure	Set Pressure	Constant Back P.	Variable Back P.	Cold Diff. Test P.
550 Kpa G	700 Kpa G	0 Kpa G	0 Kpa G	700 Kpa G
Operating Temp.	Relief Temp.	Operating to Set %	Over Pressure	Percent Over P.
40 °C	-	78.571 %	70 Kpa G	10 %



Dimensions

Weight	Dimension A	Dimension B
15 lb	13 15/16 in	5 3/16 in
Dimension C		
6 3/16 in		

Farris 27CA23-141

API Letter	API Area	ASME Area
		0.068 in ²

	Size	Rating	Facing
Inlet:	0.75 in	150 #	RF
Outlet:	1.00 in	150 #	RF

Valve Design:	Conventional
Cap Constrn	Packed Lever
Test Gag:	Yes

Materials

Body (1)	Bonnet (2)
316 ss	Carbon Steel
Nozzle (1)	Disc (3)
316 ss	316 ss
Guide (4)	Spring (13)
316 ss	Chrome Alloy

SizeMaster 4.1.4.9

End of 27CA23-141 Valve Reference Drawing

6.80 - 2 - 1586



Pressure Relief Valve Specification Sheet

Date Prepared: 2000-04-03 09:53

General Job Data

Customer	Requisition #	Job #	Job Description
ABB Lummus Global, Inc.	10162-6250	570343	Shurtan Gas Chemical Project
Prepared By	Checked By	Approved By	Job Status
Mark Rowitz			Sizing/Selecting
			Revision #
			0

PSV Identification

Tag #	Tag Description	Tag Status	P / ID	Discharge To	Revision #
PSV-6004		Valve Selected			0
Plant #	Drawing #	Index #	Issue For	Service	Inlet Line #
					Outlet Line #

Sizing Basis

ASME Code	Cause of Over Pressure	Fluid State	Rupture Disk Coeff.	NACE
ASME Sec. VIII	LIQUID EXPANSION	Liquid (Volume)	No Rupture Disk 1	No

(Sizing Rev. # 0)

Process Parameters

Design Pressure	700 Kpa G	Design Temp.	65 °C	Constant Back P.	0 Kpa G
Operating Pressure	550 Kpa G	Operating Temp.	40 °C	Variable Back P.	0 Kpa G
Set Pressure	700 Kpa G	Relief Temp.	-	Over Pressure	70 Kpa G
Operating to Set %	78.571 %	Percent Over P.	10 %	Cold Diff. Test P.	700 Kpa G

Non-Compressible State

Fluid Type	WATER	Specific Gravity	1 sp gr	Viscosity Type	Absolute
Req. Flow Cap.	1 m³/hr			Viscosity	1 Centipoise
Calculated Area	10.609 mm²			Reynolds #	38717.

Resolved Area: 10.609 mm² (Resolved by Maximum)

Model Selection

Manufacturer	Farris	API Letter		Inlet Size	0.75 in	Outlet Size	1.00 in
Model Number	27CA23-141	API Area		In. Rating	150 #	Out. Rating	150 #
Valve Design	Conventional	ASME Area	0.068 in²	In. Facing	RF	Out. Facing	RF
Cap Constrn	Packed Lever	Max. Cap.	4.1354 m³/hr	Test Gag	Yes	Quantity	1

(Selection Rev. # 1)

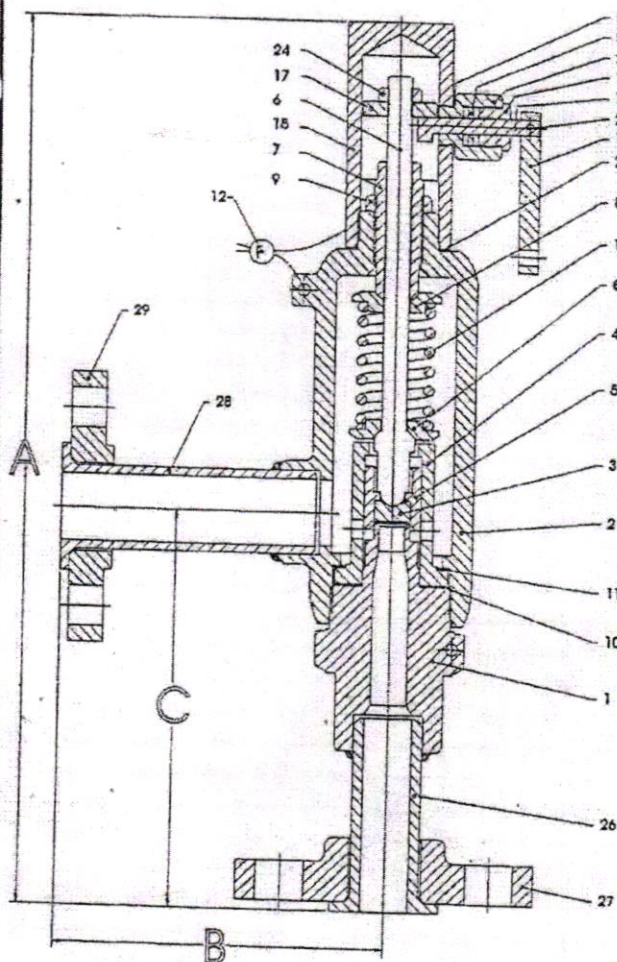
Model Materials

Body	316 ss	Bonnet	Carbon Steel	Nozzle	316 ss
Disc	316 ss	Guide	316 ss	Spring	Chrome Alloy

SizeMaster 4.1.4.9

End of PSV-6004 Tag Spec. Sheet





Item	Part Name	Materials
1	BODY	SA-351 Gr. CF8M St. St.
2	BONNET	SA-216 GR. WCB CARBON ST.
3	DISC	316 St. St.
4	GUIDE	316 St. St.
5	DISC HOLDER	316 St. St.
6	STEM	316 St. St.
7	SPRING ADJ. SCREW	316 St. St.
8	SPRING BUTTONS	316 St. St.
9	JAM NUT	316 St. St.
10	BODY GKT	316 St. St.
11	GUIDE GKT	316 St. St.
12	WIRE SEAL	St. St. WIRE/LEAD SEAL
13	NAMEPALTE (NOT SHOWN)	St. St.
14	SPRING	CHROME ALLOY
15	CAP. PACKED LEVER	CARBON STEEL
16	TEST LEVER	304 St. St.
17	STEM TEST WASHER	316 St. St.
18	CAM	316 St. St.
19	GLAND	316 St. St.
20	GLAND NUT	316 St. St.
21	GLAND NUT GKT	GRAPHITE
22	CAP GASKET	316 St. St.
23	PACKING RING	GRAPHOIL
24	STEM JAM NUT	316 St. St.
25	GROOVE PIN	PLATED HARDENED ST
26	LAP JOINT STUB END (INLET)	316 St. St.
27	LAP JOINT STUB END (INLET)	316 St. St.
28	LAP JOINT STUB END (OUTLET)	HASTELLOY C
29	LAP JOINT FLANGE (OUTLET)	ASTM A105

Comments

Certification Level: Final

Drawing Revision Level: D

SED Info Drawing No. : 029
Order Line Item No. : 142

Type Number	Valve Size		ANSI Flange Class			
	Inlet	Outlet	Inlet		Outlet	
27CA23-141	0.75	1	150	RF	150	RF

Tag: PSV-6004
Set Pressure : 700 KPA-GA
Back Pressure : KPA-GA
CDTP : 700 KPA-GA
MAWP : KPA-GA
Oper Temp : C
Capacity :
Serial Number : KE
Service : Water

DIMENSIONS (Inches)					
A	B	C	E	F	Approx. Weight LBS
All Cap Construction					
13 15/16	5 3/16	6 3/16			15

Built In Conformance to ASME Code Section VIII,
Capacity Certified By National Board

TELEDYNE FLUID SYSTEMS

FARRIS ENGINEERING
Brecksville, Ohio

Customer : ABB LUMMUS GLOBAL
Purchase Order : 0 10162 6250
Factory Order : 570343
Date : 3-May-99 Submittal # : 1

Orifice	
0.068	
API	ASME
SQ. IN.	



Handwritten signature